



2-IN-1 VACUUM CLEANER SHZK 600 B3

(GB)

2-IN-1 VACUUM CLEANER

User manual

(HU)

2 AZ 1-BEN PORSZÍVÓ

Használati útmutató

(SI)

SESALNIK ZA PRAH 2 V 1

Navodila za uporabo

(CZ)

VYSAVAČ 2 V 1

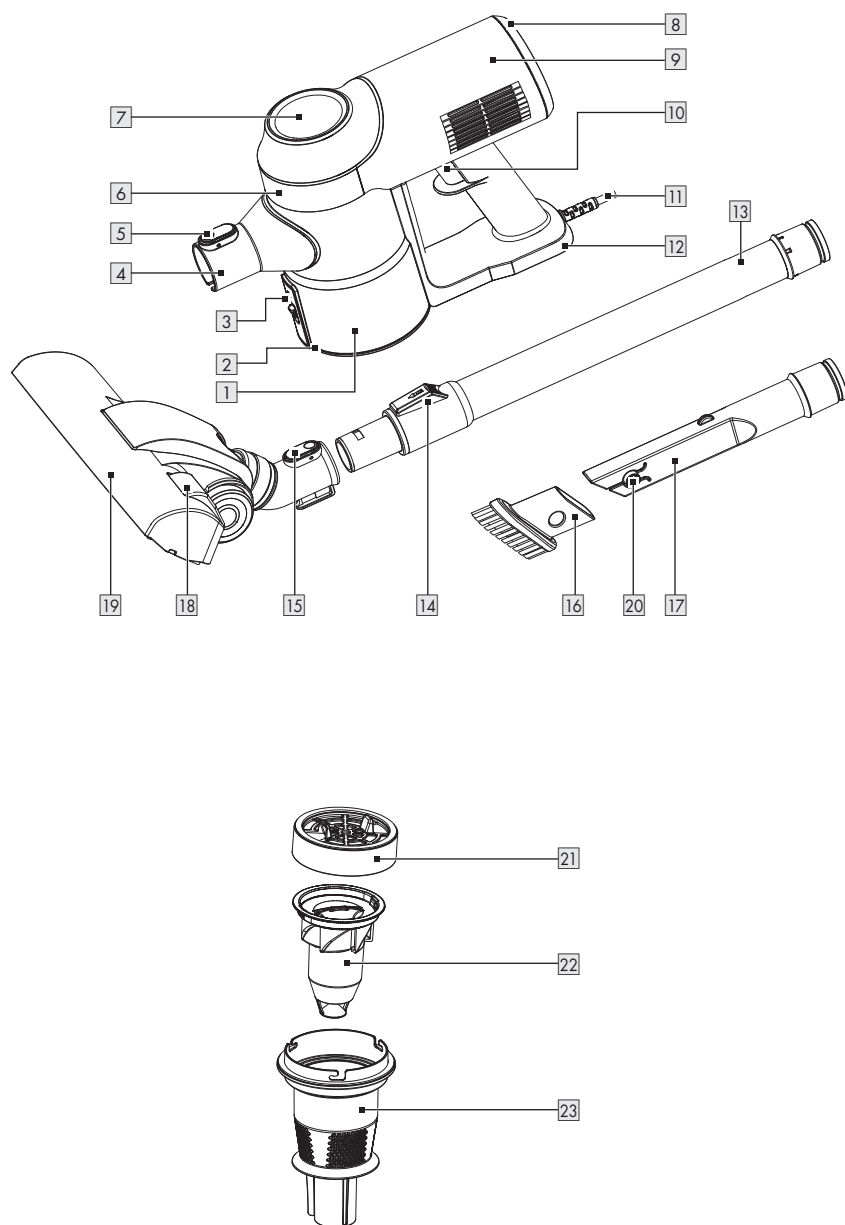
Návod na obsluhu

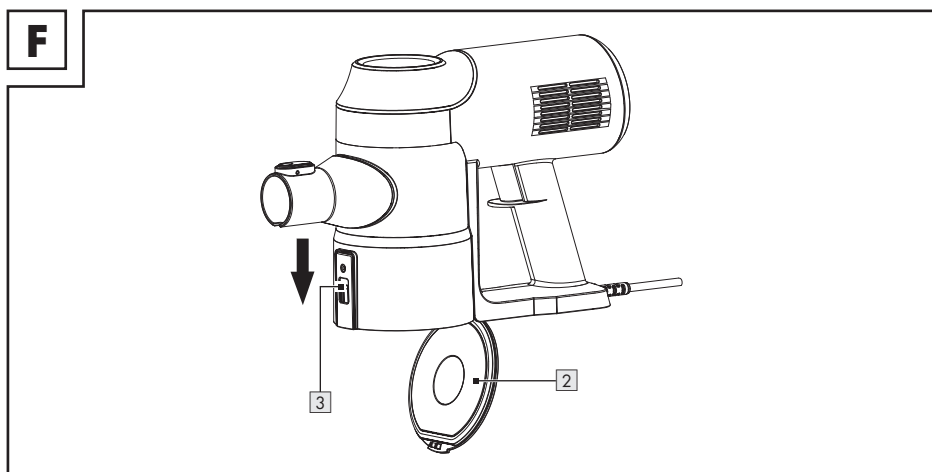
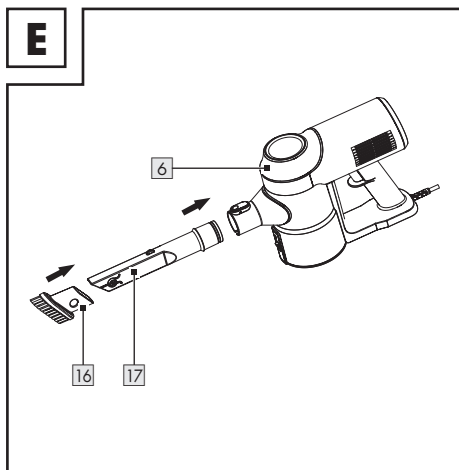
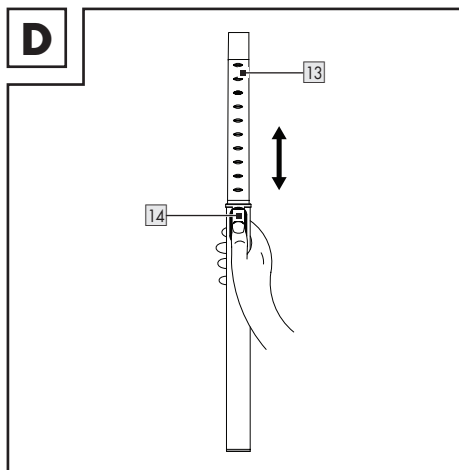
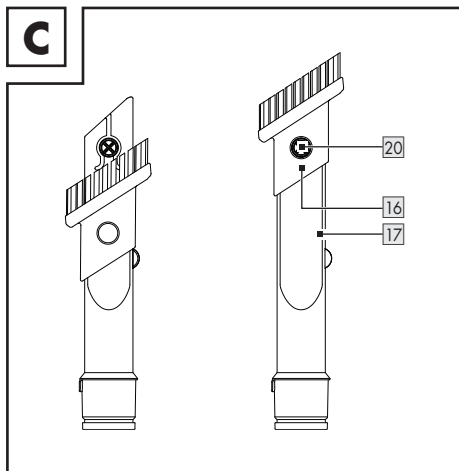
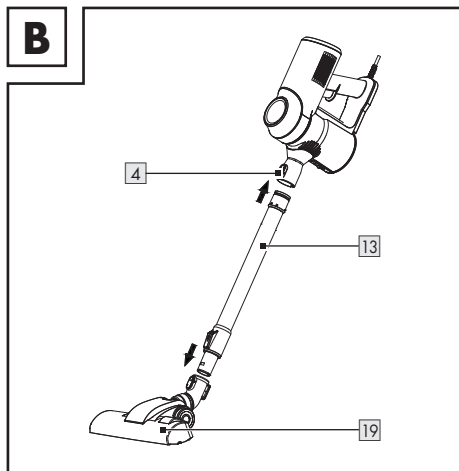
(DE) (AT) (CH)

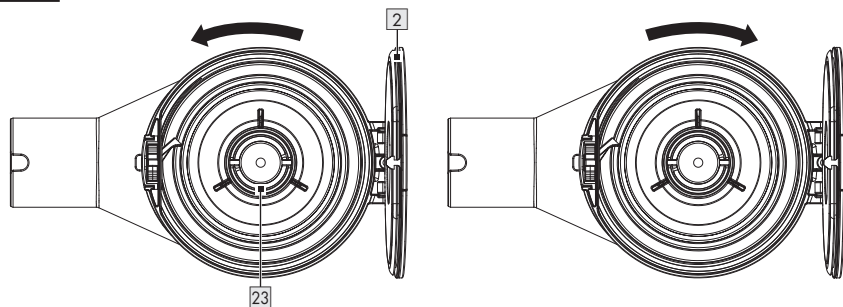
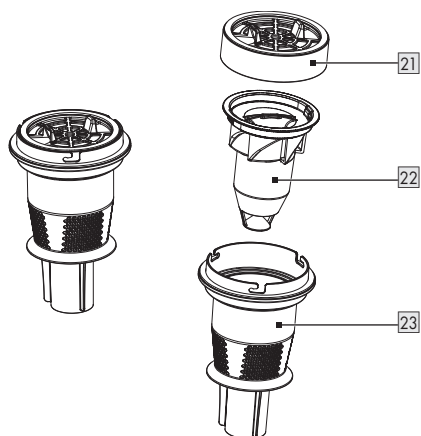
2-IN-1-STAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

GB	User manual	Page	6
HU	Használati útmutató	Oldal	15
SI	Navodila za uporabo	Stran	25
CZ	Návod na obsluhu	Strana	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	44

A



G**H**

Warnings and symbols used	Page	7
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Parts description	Page	8
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	11
Operation	Page	11
Accessories	Page	11
Attaching accessories	Page	12
Switching on/off	Page	12
Emptying the dust container	Page	12
Cleaning and care	Page	12
Troubleshooting	Page	13
Storage	Page	13
Disposal	Page	13
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	14
Service	Page	14

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Read the manual.
			Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	W	Watt
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Danger – risk of electric shock!
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Symbol for a Protection Class II product
	INFO: This symbol in combination with "Info" provides additional useful information.		Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

2-IN-1 VACUUM CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed for vacuuming dust. Do not use the product for any other purpose.
- The product is only intended for private household use, not for commercial or other purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 2-in-1 vacuum cleaner
- 1 Extension tube
- 1 Floor nozzle
- 1 Crevice nozzle
- 1 User manual

● Parts description

(Fig. A)

- 1 Dust container
- 2 Bottom cover (dust container)
- 3 Release button (dust container)
- 4 Air inlet duct
- 5 Release button (extension tube)
- 6 Decorative sheet cover
- 7 Top cover
- 8 Rear cover

- 9 Main unit
- 10 On/off switch
- 11 Mains cord with mains plug
- 12 Bottom cover
- 13 Extension tube
- 14 Extension tube button
- 15 Release button (floor brush)
- 16 Brush head
- 17 Crevice nozzle
- 18 Floor brush switch
- 19 Floor brush
- 20 Release button (brush head)
- 21 HEPA filter
- 22 Cyclone
- 23 Filter cover

● Technical data

Rated voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	600 W
Protection class:	II
Suction power:	≥ 15 kPa
Dust container volume:	600 ml total
Noise emission:	≤ 80 dB(A)
Suction levels:	1
Filter:	HEPA

The product complies with Ecodesign Directive 2009/125/EC & EU 666/2013 based on standards EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2.

 Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT,
FAMILIARISE YOURSELF
WITH ALL OF THE SAFETY
INFORMATION AND
INSTRUCTIONS FOR USE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT
ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE**

ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge

if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains socket and contact your retailer if it is damaged.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

- ⚠ WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the mains supply before cleaning and when the product is not in use.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.
 - Before connecting the mains plug to the mains supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the mains supply details shown on the product's rating label.
 - Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- ⚠ WARNING! Risk of injury!** Never use the product to absorb:
- water and other liquids
 - burning ashes
 - any material with a temperature exceeding 40 °C
 - incandescent materials
- Disconnect the product from the mains supply:
 - when a malfunction occurs
 - before attaching/ changing accessories
 - before cleaning the product
 - if you will not use the product for a long time
 - during a thunderstorm
 - after each use
 - Disconnect the product from the mains supply by pulling the mains plug, but not by pulling on the mains cord.
 - Defective components must always be replaced by original spare parts.

⚠ ATTENTION! Risk of overheating and damage to the product!

Do not obstruct the ventilation slots during operation.

- The product is equipped with a thermal fuse that automatically cuts off the mains supply if the product overheats.

If this safety product has turned off the product, disconnect the product from the mains supply and let the product cool. Once the product has cooled down, you can connect the product with the mains supply and use the product normally.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury! Disconnect the product from the mains supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

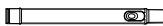
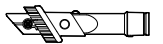
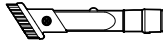
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

Remove all packaging material and lay out all separate components in front of you. After unpacking, check the product for visible damage.

● Operation

● Accessories

Part		Application
	13	Floors Hard-to-reach places
	* 19	Carpets Hard floors Stairs
	** 17	Hard-to-reach places Corners Skirting edges Louvres Chairs Upholstery
	** 17	Blinds Louvres Delicate surfaces

* Set the floor brush switch 18 according to the floor type:

Switch position	Floor type
	Hard floor
	Carpet

- ** Using the crevice nozzle [17] with brush head [16]: Slide the brush head forward. Let the brush head lock in place.
Using the crevice nozzle without brush head: Press the release button [20]. Slide the brush head backward (Fig. C).

● Attaching accessories

(Fig. B, D, E)

❗ INFO:

- The crevice nozzle [17] can be directly attached to the air inlet duct [4] (Fig. E).
 - Prior to usage: Securely fasten all accessories.
1. Attach a nozzle [17]/[19] to the extension tube [13].
 2. Attach the extension tube [13] to the air inlet duct [4]. The extension tube must audibly lock in place.
 3. Set the extension tube [13] to the desired length:
 - Slide the extension tube button [14]. Adjust the length of the extension tube [13] (Fig. D).
 - Release the extension tube button [14].
 - If necessary, slightly adjust the length until the extension tube button [14] locks in place.

● Switching on/off

1. Connect the mains plug [11] to a mains socket.
2. Switching on/off: Press the on/off switch [10] once.
3. If you do not use the product: Disconnect the mains plug [11] from the mains socket.

● Emptying the dust container

(Fig. F)

❗ INFO:

- Empty the dust container [1] outdoors if possible. Emptying the dust container can lead to a cloud of dust.
- Empty the dust container [1] before the filling line marked with **MAX** is reached.

1. Hold the dust container [1] over a waste bin.
2. Opening the bottom cover [2]: Press the release button [3] on the dust container [1] down. Discharge the dust.
3. Close the bottom cover [2]. The release button [3] must audibly lock in place.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

- Disconnect the mains plug [11] from the mains socket before cleaning the product.
- Never touch the mains plug [11] with moist or wet hands.
- Always keep the mains plug [11] and mains cord dry.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never immerse the electric parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ ATTENTION! Risk of product damage!

Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

1. Switch off the product and disconnect the mains plug [11] from the mains socket.
2. Remove coarse dirt by hand.
3. Clean the product with a damp cloth. For stubborn dirt, use a damp cloth and a mild detergent and clean the product again.

Dust container and filter

(Fig. G, H)

❗ INFO:

- Check the HEPA filter [21] regularly for damage and deformation. A damaged or deformed HEPA filter cannot be cleaned and must be replaced. This is necessary in order to maintain the functionality of the product and to protect the product from damage.
- Replacement HEPA filters [21] (article number IAN 460378_2401) can be reordered.
Order online: **www.optimex-shop.com**

1. Empty the dust container **1** (see “Emptying the dust container”).
2. Opening the bottom cover **2**: Press the release button **3** on the dust container **1** down.
3. Turn the filter cover **23** in counterclockwise direction.
4. Remove the filter cover **23** with cyclone **22** from the dust container **1**.
5. Pull the HEPA filter **21** out of the cyclone **22**.
6. Tap the HEPA filter **21** to empty it.
7. Rinse the HEPA filter **21**, cyclone **22** and filter cover **23** with warm water. Let the HEPA filter, cyclone and the filter cover dry for 24 hours.
8. Insert the HEPA filter **21** into the cyclone **22**.
9. Insert the filter cover **23** with the cyclone **22** into the dust container **1**.
10. Turn the filter cover **23** in clockwise direction.
11. Close the bottom cover **2**. The release button **3** must audibly lock in place.

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The mains plug 11 is not connected to the mains socket.	Connect the mains plug 11 with a suitable mains socket.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	Dust container 1 full.	Empty the dust container 1 (see “Emptying the dust container”).
	Suction path blocked.	Check the nozzle 17/19 , the extension tube 13 and the dust container 1 for blockages and remove them.
	HEPA filter 21 , cyclone 22 or filter cover 23 clogged.	Clean the HEPA filter 21 , the cyclone 22 and the filter cover 23 (see “Cleaning and care”).
The product overheats.	HEPA filter 21 , cyclone 22 or filter cover 23 clogged.	Clean the HEPA filter 21 , the cyclone 22 and the filter cover 23 (see “Cleaning and care”).
Dust escapes from the product.	The dust container 1 was not installed correctly.	Install the dust container 1 (see “Emptying the dust container”).
The air that escapes from the product smells unpleasant.	Deposits in the suction paths, HEPA filter 21 , cyclone 22 or filter cover 23 .	Clean the product, the HEPA filter 21 , the cyclone 22 and the filter cover 23 (see “Cleaning and care”).

● Storage

- When the product is not in use: Store the product in the original packaging.
- Before storage: Clean the product.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 460378_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	16
Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	17
A részegységek leírása	Oldal	17
Műszaki adatok	Oldal	17
Biztonsági utasítások	Oldal	17
Mielőtt először használná	Oldal	20
Kezelés	Oldal	20
Tartozékok	Oldal	20
Alkatrészek felhelyezése	Oldal	21
Be-/kikapcsolás	Oldal	21
A porgyűjtő kiürítése	Oldal	21
Tisztítás és ápolás	Oldal	21
Hibaelhárítás	Oldal	22
Tárolás	Oldal	23
Mentesítés	Oldal	23
Garancia	Oldal	23
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	24
Szerviz	Oldal	24

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.	 Olvassa el a használati útmutatót.
	 Váltóáram/-feszültség
	Hz Hertz (hálózati frekvencia)
 FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.	W Watt
	 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
 VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.	 Veszély – áramütésveszély!
 FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.	 A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
 TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.	 Biztonsági utasítások  Használati útmutató
 A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	

2 AZ 1-BEN PORSZÍVÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék por felszívására szolgál. A terméket más célra ne használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti vagy egyéb célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 2 az 1-ben porszívó
- 1 Hosszabbítócső
- 1 Padlókefe
- 1 Réstisztító fej
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Porgyűjtő
- 2 Alsó fedőlap (porgyűjtő)
- 3 Kioldógomb (porgyűjtő)
- 4 Légbemeneti csatorna
- 5 Kioldógomb (hosszabbítócső)
- 6 Díszfedőlapok
- 7 Felső fedőlap

- 8 Hátsó fedőlap
- 9 Fő egység
- 10 Be-/kikapcsológomb
- 11 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 12 Alsó fedőlap
- 13 Hosszabbítócső
- 14 A hosszabbítócső gombja
- 15 Kioldógomb (padlókefe)
- 16 Kefés fej
- 17 Réstisztító fej
- 18 A padlókefe kapcsolója
- 19 Padlókefe
- 20 Kioldógomb (kefés fej)
- 21 HEPA-szűrő
- 22 Ciklon
- 23 Szűrőfedél

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	600 W
Védelmi osztály:	II
Szívóteljesítmény:	≥ 15 kPa
A porgyűjtő űrtartalma:	Összesen 600 ml
Zajkibocsátás:	≤ 80 dB(A)
Szívási fokozatok:	1
Szűrő:	HEPA

A termék megfelel a 2009/125/EK jelű Ecodesign irányelvnek és az EU 666/2013 jelű irányelvnek az EN 60312-1, EN 60704-2-1 és az EN 60335-2-2 irányelveknek megfelelően.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogytékkel élők



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS

BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező

személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

- Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorba dugná: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek a termék adattábláján feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése

érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A terméket soha ne használja az alábbiak felszívására:

- Víz és más folyadékok
- Égő hamu
- 40 °C-nál magasabb hőmérsékletű anyagok
- Izzó anyagok

- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból:
 - Hibás működés esetén
 - Tartozékok felrögzítése vagy cseréje előtt
 - A termék tisztítása előtt
 - Ha a terméket hosszabb ideig nem használja
 - Vihar esetén
 - Minden használat után

- Amikor a termék csatlakozóját kihúzza a konnektorból, magát a csatlakozót húzza, ne az elektromos vezetékét.
- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje.

⚠ FIGYELEM! Túlhevülés és a termék sérülésének veszélye! Működés

- közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- A termék hőbiztosítókkal rendelkezik, mely túlhevülés esetén megszünteti az áramellátást.
- Ha a biztonsági egység kikapcsolja a terméket, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, és hagyja a terméket lehűlni. Amint a termék lehűlt, újra bedughatja az elektromos csatlakozót a konnektorba, és ismét a megszokott módon használhatja a terméket.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

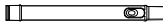
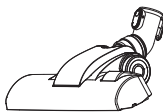
- A terméket, az elektromos vezetékét és az elektromos csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

● Mielőtt először használná

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és pakolja ki külön maga elé az összes alkatrészt. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.

● Kezelés

● Tartozékok

Alkatrész	Használati terület
 13	Padlók Nehezen elérhető helyek
 * 19	Szőnyegek Kemény padló Lépcsők
 ** 17	Nehezen elérhető helyek Sarkok Lábazatszegélyek Szellőzőnyílások Székek Kárpit

Alkatrész	Használati terület
 ** 17	Zsalugátérek Szellőzőnyílások Érzékeny felületek

- * Állítsa be a padlókefe kapcsolóját 18 a padló típusa szerint:

A kapcsoló állása	Padlótípus
	Kemény padló
	Szőnyeg

- ** Réstisztító fej 17 használata a kefések fejjel 16: Tolja meg a kefések fejet előre felé. Rögzítse be a kefések fejet a helyére. A réstisztító fej használata a kefések fej nélkül: Nyomja meg a kioldógombot 20. Tolja meg a kefések fejet hátra felé (C ábra).

● Alkatrészek felhelyezése

(B, D, E ábra)

① TUDNIVALÓK:

- A réstisztító fejet 17 közvetlenül a légkimeneti csatornára 4 is rá lehet csatlakozni (E ábra).
 - Használat előtt: Rögzítsen minden alkatrészt biztonságosan.
- Rögzítsen fel egy porszívófejet 17/19 a hosszabbítócsőre 13.
 - Rögzítse a hosszabbítócsövet 13 a légkimeneti csatornára 4. A hosszabbítócsőnek a helyére kell kattannia.
 - Állítsa be a hosszabbítócsövet 13 a kívánt hosszúságra:
 - Tolja el a hosszabbítócső gombját 14. Állítsa be a hosszabbítócső 13 hosszát (D ábra).
 - Engedje fel a hosszabbítócső gombját 14.
 - Ha szükséges kissé állítson a hosszúságon, amíg a hosszabbítócső gombja 14 a helyére nem rögzül.

● Be-/kikapcsolás

- Dugja be az elektromos csatlakozót 11 egy konnektorba.
- Be- és kikapcsolás: Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsológombot 10.
- Ha nem használja a terméket: Húzza ki az elektromos csatlakozóját 11 a konnektorból.

● A porgyűjtő kiürítése

(F ábra)

① TUDNIVALÓK:

- Üritse ki a porgyűjtőt 1, ha lehet, a szabadban. A porgyűjtő kiürítésekor porfelhő jöhet létre.
 - Üritse ki a porgyűjtőt 1, mielőtt a tartalma a **MAX** jelzésig elérne.
- Tartsa a porgyűjtőt 1 egy szemeteskuka fölé.
 - Az alsó fedőlap 2 felnyitása: Nyomja meg a porgyűjtőn 1 lévő kioldógombot 3. Rázza ki belőle a port.
 - Zárja le az alsó fedőlapot 2. A kioldógombnak 3 a helyére kell kattannia.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

- A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót 11 a konnektorból.
- Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz 11 nedves vagy vizes kézzel.
- Az elektromos csatlakozót 11 és a vezetékét tartsa mindig szárazon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata! Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret.

- Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót 11 a konnektorból.
- A durvább szennyeződések tisztítsa le kézzel.

3. A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze. Makacsabb szennyeződésekhez használjon egy enyhén nedves ruhát és lágy tisztítószer, majd tisztítsa meg a terméket újra.

A porgyűjtő és a szűrő

(G, H ábra)

① TUDNIVALÓK:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a HEPA-szűrő [21] nem sérült-e, vagy nem formálódott-e el. Ha a HEPA-szűrő sérült vagy elformálódott, azt nem lehet megtisztítani, így ki kell cserélni. A termék működőképessége és épségének megőrzése érdekében ez fontos.
- Pót HEPA-szűrőt [21] utólag is megrendelhet (cikkszám: IAN 460378_2401).
Online rendelés:
www.optimex-shop.com

1. Üritse ki a porgyűjtőt [1] (lásd „A porgyűjtő kiürítése” c. részt).
2. Az alsó fedőlap [2] felnyitása: Nyomja le a porgyűjtőn [1] lévő kioldógombot [3].
3. Fordítsa el a szűrőfedele [23] az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Vegye ki a szűrőfedele [23] a ciklonnal [22] együtt a porgyűjtőből [1].
5. Húzza ki a HEPA-szűrőt [21] a ciklonból [22].
6. Kopogatva ürítse ki a HEPA-szűrőt [21].
7. Mossa el a HEPA-szűrőt [21], a ciklont [22] és a szűrőfedele [23] meleg vízzel. Hagyja a HEPA-szűrőt, a ciklont és a szűrőfedele 24 órán keresztül száradni.
8. Helyezze be a HEPA-szűrőt [21] a ciklonba [22].
9. Helyezze be a szűrőfedele [23] a ciklonnal [22] a porgyűjtőbe [1].
10. Fordítsa el a szűrőfedele [23] az óramutató járásával megegyező irányban.
11. Zárja le az alsó fedőlapot [2]. A kioldógombnak [3] a helyére kell kattannia.

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Művelet
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó [11] nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót [11] egy megfelelő konnektorba.
A szívóteljesítmény lecsökkent és a termék nem szívja fel a koszt.	A porgyűjtő [1] megtelt.	Ürítse ki a porgyűjtőt [1] (lásd „A porgyűjtő kiürítése” c. részt).
	A szívócsatorna eldugult.	Ellenőrizze a porszívófejeket [17]/[19], a hosszabbítócsövet [13] és a porgyűjtőt [1], keresse meg az eltömődéseket és szüntesse meg azokat.
	A HEPA-szűrő [21], a ciklon [22] vagy a szűrőfedél [23] eltömődött.	Tisztítsa meg a HEPA-szűrőt [21], a ciklont [22] és a szűrőfedele [23] (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
A termék túlhevül.	A HEPA-szűrő [21], a ciklon [22] vagy a szűrőfedél [23] eltömődött.	Tisztítsa meg a HEPA-szűrőt [21], a ciklont [22] és a szűrőfedele [23] (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

Hiba	Lehetséges ok	Művelet
A termékből por távozik.	A porgyűjtő 1 nem megfelelően van beszerelve.	Helyezze be a porgyűjtőt 1 (lásd a „A porgyűjtő kiürítése” c. részt).
A termékből kellemetlen szagok távoznak.	Lerakódások a szívócsatornában, a HEPA-szűrőben 21 , a ciklonban 22 vagy a szűrőfedélben 23 .	Tisztítsa meg a HEPA-szűrőt 21 , a ciklont 22 és a szűrőfedélet 23 (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

● Tárolás

- Ha a termék nincs használatban: A terméket tárolja eredeti csomagolásában.
- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 460378_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	26
Uvod	Stran	27
Namenska uporaba	Stran	27
Obseg dobave	Stran	27
Opis delov	Stran	27
Tehnični podatki	Stran	27
Varnostni napotki	Stran	27
Pred prvo uporabo	Stran	30
Uporaba	Stran	30
Dodatna oprema	Stran	30
Nameščanje dodatkov	Stran	30
Vkllop/izkllop	Stran	31
Praznjenje posode za prah	Stran	31
Čiščenje in nega	Stran	31
Odpravljanje napak	Stran	32
Shranjevanje	Stran	32
Odstranjevanje	Stran	32
Garancijski list	Stran	33
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	34
Servis	Stran	34

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Preberite navodila za uporabo.
			Izmenični tok/napetost
		Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.	W	Vat
			Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		Nevarnost – tveganje električnega udara!
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.		Simbol za izdelek zaščitnega razreda II
	INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.		Varnostni napotki Navodila za uporabo
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		

SESALNIK ZA PRAH 2 V 1

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Ta izdelek je predviden za sesanje prahu. Izdelka ne uporabljajte za druge namene.
- Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne ali druge namene.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Sesalnik za prah 2 v 1
- 1 Teleskopska cev
- 1 Krtača za tla
- 1 Nastavek za reže
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Posoda za prah
- 2 Spodnji pokrov (posode za prah)
- 3 Sprostitvena tipka (posoda za prah)
- 4 Kanal za dovod zraka
- 5 Sprostitvena tipka (teleskopska cev)
- 6 Okrasni pokrovi
- 7 Zgornji pokrov
- 8 Zadnji pokrov
- 9 Glavna enota
- 10 Stikalo za vklop/izklop

- 11 Priključni kabel z električnim vtičem
- 12 Spodnji pokrov
- 13 Teleskopska cev
- 14 Tipka teleskopske cevi
- 15 Sprostitvena tipka (krtača za tla)
- 16 Glava krtače
- 17 Nastavek za reže
- 18 Stikalo za krtačo za tla
- 19 Krtača za tla
- 20 Sprostitvena tipka (glava krtače)
- 21 Filter HEPA
- 22 Ciklon
- 23 Pokrov filtra

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220-240 V~, 50-60 Hz
Priključna moč:	600 W
Zaščitni razred:	II
Sesalna zmogljivost:	≥ 15 kPa
Prostornina posode za prah:	Skupaj 600 ml
Emisije hrupa:	≤ 80 dB(A)
Sesalne stopnje:	1
Filter:	HEPA

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES in EU 666/2013, skladno z direktivami EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2.



Varnostni napotki

**PRED UPORABO IZDELKA
SE SEZNANITE Z VSEMI
VARNOSTNIMI NAVODILI
IN NAVODILI ZA UPORABO!
ČE IZDELEK PREDATE
DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE
DOKUMENTE!**

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

- Ta izdelek smejo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in jih nadzoruje odrasla oseba.

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

Električna varnost

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Naprave ne smete nikoli sami popravljati. V primeru okvare lahko popravila izvaja izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

- Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

- Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.
- Izdelka ne uporabljajte, če je padel.
- Pred priključitvijo električnega vtiča na napajanje: Pazite, da nazivna napetost na tipski ploščici izdelka ustrezna omrežni napetosti vašega električnega omrežja.
- Redno preverjajte, ali je poškodovan električni vtič ali priključni kabel. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za stranke ali ustrezno podobno kvalificirano osebo, da se izognete nevarnostim.
- Zaščitite priključni kabel od poškodb. Pazite, da kabel ne visi prek ostrih robov in da ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.

Uporaba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelka nikoli ne uporabljajte za sesanje naslednjih snovi:

- Voda in druge tekočine
- Pepel z žerjavico
- Materiali s temperaturo nad 40 °C
- Žareči materiali

- Električni vtič izvlecite iz vtičnice:
 - Če pride do okvare
 - Pred nameščanjem/menjavo pribora
 - Pred čiščenjem izdelka
 - Če izdelka ne uporabljate dalj časa
 - Med nevihto
 - Po vsaki uporabi
- Vedno vlecite za električni vtič, ne za priključni kabel, da izdelek odklopite iz vtičnice.
- Pokvarjene dele morate vedno zamenjati z originalnimi nadomestnimi deli.

⚠ POZOR! Nevarnost pregrevanja in poškodbe izdelka!

Prezračevalnih rež med uporabo ne pokrivajte.

- Izdelek ima temperaturno varovalo, ki pri pregrevanju samodejno prekine napetost.

Če se je izdelek izklopil zaradi te varnostne naprave, izvlecite električni vtič iz vtičnice in pustite, da se izdelek ohladi. Ko se izdelek ohladi, lahko električni vtič znova vtaknete v vtičnico in ga uporabljate kot običajno.

Čiščenje in hramba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Prekinite povezavo izdelka z omrežjem, če ga nameravate očistiti ali če ga ne boste več uporabljali.

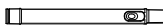
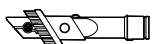
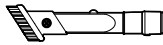
- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem proti vlagi in izven dosega otrok.
- Izdelek pravo zaščitite pred toploto. Izdelek ne postavljajte v bližini odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelci.

● Pred prvo uporabo

Odstranite vse posamezne dele embalaže in položite vse ločene komponente pred seboj. Po razpakiranju izdelek preverite za vidne poškodbe.

● Uporaba

● Dodatna oprema

Del	Področja uporabe
 13	Tla Težko dostopna mesta
 * 19	Preproge Trda tla Stopnišča
 ** 17	Težko dostopna mesta Vogali Robovi robnikov Zračne reže Stoli Oblazinjeno pohištvo
 ** 17	Žaluzije Zračne reže Občutljive površine

* Nastavite stikalo za krtačo za tla **18** glede na vrsto tal:

Položaj stikala	Vrsta tla
	Trda tla
	Preproga

** Uporaba nastavka za reže **17** z glavo krtače **16**: Glavo krtače premaknite naprej. Glava krtače se mora zaskočiti.
Uporaba nastavka za reže brez glave krtače: Pritisnite sprostitveno tipko **20**. Glavo krtače premaknite nazaj (sl. C).

● Nameščanje dodatkov

(Sl. B, D, E)

❗ INFORMACIJE:

- Nastavek za reže **17** lahko priključite neposredno na kanal za dovod zraka **4** (sl. E).

- Priprava izdelka za uporabo: Pritrdite ves pribor.

1. Nastavek [17]/[19] pritrdite na teleskopsko cev [13].
2. Teleskopsko cev [13] pritrdite na kanal za dovod zraka [4]. Teleskopska cev se mora slišno zaskočiti.
3. Nastavitev teleskopske cevi [13] na želeno dolžino:
 - Pomaknite tipko teleskopske cevi [14]. Prilagodite dolžino teleskopske cevi [13] (sl. D).
 - Sprostite tipko teleskopske cevi [14].
 - Če je treba, nastavite dolžino, dokler se tipka teleskopske cevi [14] ne zaskoči.

● Vkllop/izkllop

1. Električni vtič [11] priključite v vtičnico.
2. Vkllop/izkllop: Enkrat pritisnite stikalo za vklop/izkllop [10].
3. Kadar izdelka ne uporabljate: Električni vtič [11] odklopite iz vtičnice.

● Praznjenje posode za prah

(Sl. F)

❗ INFORMACIJE:

- Če je mogoče, posodo za prah [1] praznite na prostem. Pri praznjenju posode za prah lahko nastane oblak prahu.
 - Posodo za prah [1] izpraznite, preden doseže črta napolnjenosti z oznako **MAX**.
1. Držite posodo za prah [1] nad zabojnikom za odpadke.
 2. Odpiranje spodnjega pokrova [2]: Pritisnite sprostitveno tipko [3] na posodi za prah [1]. Iztresite prah.
 3. Zaprite spodnji pokrov [2]. Sprostitvena tipka [3] se mora slišno zaskočiti.

● Čiščenje in nega

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

- Pred začetkom čiščenja izdelka izvlecite električni vtič [11] iz vtičnice.

- Električnega vtiča [11] se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Električni vtič [11] in priključni kabel naj bosta vedno suha.

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Električnih delov izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ **POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!** Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

1. Napravo vedno izklopite in odstranite električni vtič [11] iz vtičnice.
2. Grobo umazanijo odstranite ročno.
3. Očistite izdelek z vlažno krpo. Za trdovratno umazanijo uporabite vlažno krpo in blago čistilno sredstvo ter izdelek ponovno očistite.

Posoda za prah in filter

(Sl. G, H)

❗ INFORMACIJE:

- Redno preverjajte, ali je filter HEPA [21] poškodovan ali deformiran. Poškodovanega ali deformiranega filtra HEPA ni mogoče očistiti in ga je treba zamenjati. To je potrebno za ohranitev funkcionalnosti izdelka in za zaščito izdelka pred poškodbami.
- Naročite lahko nadomestni filter HEPA [21] (številka artikla IAN 460378_2401). Spletno naročilo: **www.optimex-shop.com**

1. Izpraznite posodo za prah [1] (glejte »Praznjenje posode za prah«).
2. Odpiranje spodnjega pokrova [2]: Sprostitveno tipko [3] na posodi za prah [1] pritisnite dol.
3. Zavrtite pokrov filtra [23] v nasprotni smeri urnega kazalca.
4. Iz posode za prah [1] odstranite pokrov filtra [23] s ciklonom [22].
5. Filter HEPA [21] izvlecite iz ciklona [22].
6. Strkajte filter HEPA [21], da ga izpraznite.

7. Filter HEPA **21**, ciklon **22** in pokrov filtra **23** sperite s toplo vodo. Filter HEPA, ciklon in pokrov filtra pustite sušiti 24 ur.
8. Filter HEPA **21** vstavite v ciklon **22**.
9. Vstavite pokrov filtra **23** s ciklonom **22** v posodo za prah **1**.
10. Pokrov filtra **23** zavrtite v smeri urnega kazalca.
11. Zaprite spodnji pokrov **2**. Sprostitutvena tipka **3** se mora slišno zaskočiti.

● Odpravljanje napak

Napaka	Možen vzrok	Akcija
Izdelek ne deluje.	Električni vtič 11 ni priključen v vtičnico.	Električni vtič 11 vtaknite v primerno vtičnico.
Sesalna moč se je zmanjšala in izdelek ne sesa umazanije.	Posoda za prah 1 polna.	Izpraznite posodo za prah 1 (glejte »Praznjenje posode za prah«).
	Sesalna pot je zamašena.	Preverite ali nastavek 17 19 , teleskopska cev 13 in posoda za prah 1 niso morda zamašeni in odpravite zamašitve.
	Filter HEPA 21 , ciklon 22 ali pokrov filtra 23 je zamašen.	Očistite filter HEPA 21 , ciklon 22 in pokrov filtra 23 (glejte »Čiščenje in nega«).
Izdelek se pregreva.	Filter HEPA 21 , ciklon 22 ali pokrov filtra 23 je zamašen.	Očistite filter HEPA 21 , ciklon 22 in pokrov filtra 23 (glejte »Čiščenje in nega«).
Iz izdelka izhaja prah.	Posoda za prah 1 ni bila pravilno nameščena.	Namestite posodo za prah 1 (glejte »Praznjenje posode za prah«).
Zrak, ki izhaja iz izdelka, ima neprijeten vonj.	Usedline v sesalnih poteh, v filtru HEPA 21 , ciklonu 22 ali pokrovu filtra 23 .	Očistite filter HEPA 21 , ciklon 22 in pokrov filtra 23 (glejte »Čiščenje in nega«).

● Shranjevanje

- Ko izdelka ne uporabljate: Skladiščite v originalni embalaži.
- Pred shranjevanjem: Očistite izdelek.
- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 460378_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	36
Úvod	Strana	37
Použití v souladu s určením	Strana	37
Rozsah dodávky	Strana	37
Popis dílů	Strana	37
Technické údaje	Strana	37
Bezpečnostní pokyny	Strana	37
Před prvním použitím	Strana	40
Obsluha	Strana	40
Příslušenství	Strana	40
Nasadit příslušenství	Strana	40
Zapnout/vypnout napájení	Strana	41
Vyprázdněte nádobu na prach	Strana	41
Čištění a péče	Strana	41
Odstraňování poruch	Strana	42
Skladování	Strana	42
Zlikvidování	Strana	42
Záruka	Strana	43
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	43
Servis	Strana	43

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Přečtěte si návod na obsluhu.
			Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	W	Watt
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.		Bezpečnostní pokyny Návod k použití
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		

VYSAVAČ 2 V 1

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen k nasávání prachu. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční nebo jiné účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Vysavač 2 v 1
- 1 Prodlužovací trubka
- 1 Podlahový kartáč
- 1 Štěrbínová hubice
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Nádoba na prach
- 2 Spodní kryt (nádoba na prach)
- 3 Spouštěcí tlačítko (nádoba na prach)
- 4 Přívodní kanál vzduchu
- 5 Spouštěcí tlačítko (prodlužovací trubka)
- 6 Ozdobné kryty
- 7 Horní kryt
- 8 Zadní kryt
- 9 Hlavní jednotka
- 10 Vypínač Zap/Vyp

- 11 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
- 12 Spodní kryt
- 13 Prodlužovací trubka
- 14 Tlačítko prodlužovací trubky
- 15 Spouštěcí tlačítko (podlahový kartáč)
- 16 Hlavice kartáče
- 17 Štěrbínová hubice
- 18 Spínač podlahového kartáče
- 19 Podlahový kartáč
- 20 Spouštěcí tlačítko (hlavice kartáče)
- 21 HEPA filtr
- 22 Cyklon
- 23 Kryt filtru

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	600 W
Ochranná třída:	II
Výkon sání:	≥ 15 kPa
Objem nádoby na prach:	600 ml celkově
Emise hluku:	≤ 80 dB(A)
Stupně sání:	1
Filtr:	HEPA

Tento výrobek splňuje směrnici o ekodesignu 2009/125/ES a EU 666/2013 v souladu se směrnicemi EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Neodborné použití může vést k zraněním. Použijte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin.

- Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.
- Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Nepoužívejte výrobek s mokrými rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

- **zranění!** Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Nikdy nepoužívejte výrobek k odsávání:

- Vody a jiných kapalin
- Hořícího popela
- Materiálů o teplotě vyšší než 40 °C
- Žhnoucích materiálů

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - Když dojde k poruše
 - Před připojením/výměnou příslušenství
 - Před čištěním výrobku
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu
 - Za bouřky
 - Po každém použití
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.
- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí

přehřátí a poškození výrobku!

V průběhu provozu nezakrývejte větrací otvory.

- Výrobek má teplotní pojistku, která v případě přehřátí automaticky odpojí přívod proudu.

Pokud toto bezpečnostní zařízení výrobek vypnulo, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte výrobek vychladnout. Jakmile je výrobek vychladne, můžete opět zastrčit síťovou zástrčku do zásuvky a výrobek normálně používat.

Čištění a skladování

⚠️ **VAROVÁNÍ! Riziko**

zranění! Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

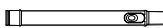
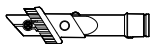
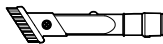
- Chraňte výrobek, přípojné vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládějte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● **Před prvním použitím**

Odstraňte všechny obalové materiály a rozložte všechny samostatné komponenty před sebou. Po vybalení výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● **Obsluha**

● **Příslušenství**

Díl	Oblast použití
 13	Podlahy Těžko dostupná místa
 * 19	Koberce Tvrdé podlahy Schody
 ** 17	Těžko dostupná místa Rohy Hrany podlahových lišt Větrací otvor Židle Čalouněný nábytek
 ** 17	Žaluzie Větrací otvor Citlivé povrchy

* Nastavte spínač podlahového kartáče **18** podle typu podlahy:

Poloha přepínače	Typ podlahy
	Tvrdá podlaha
	Koberce

** Použijte šěrbinovou hubici **17** s hlavicí kartáče **16**: Posuňte hlavici kartáče dopředu. Zaklapněte hlavu kartáče na místo. Použijte šěrbinovou hubici bez hlavice kartáče: Stiskněte spouštěcí tlačítko **20**. Posuňte hlavici kartáče dozadu (obr. C).

● **Nasadit příslušenství**

(Obr. B, D, E)

❗ **INFORMACE:**

- ☐ Šěrbinovou hubici **17** lze připojit přímo k přívodnímu kanálu vzduchu **4** (obr. E).
- ☐ Před použitím: Bezpečně připevněte veškeré příslušenství.

1. Připojte hubici [17]/[19] k prodlužovací trubce [13].
2. Upevněte prodlužovací trubku [13] k přívodnímu kanálu vzduchu [4]. Prodlužovací trubka musí slyšitelně zaklapnout.
3. Nastavte prodlužovací trubku [13] na požadovanou délku:
 - Posuňte tlačítko prodlužovací trubky [14].
 - Přizpůsobte délku prodlužovací trubky [13] (obr. D).
 - Uvolněte tlačítko prodlužovací trubky [14].
 - V případě potřeby mírně upravte délku tak, aby tlačítko prodlužovací trubky [14] zapadl.

● Zapnout/vypnout napájení

1. Spojte síťovou zástrčku [11] se zásuvkou.
2. Zapínání/vypínání: Stiskněte jednu vypínač Zap/Vyp [10].
3. Když výrobek nepoužíváte: Vytáhněte síťovou zástrčku [11] ze zásuvky.

● Vyprázdněte nádobu na prach

(Obr. F)

❗ INFORMACE:

- Pokud je to možné, vyprázdněte nádobu na prach [1] venku. Vyprazdňování nádoby na prach může způsobit oblak prachu.
 - Vyprázdněte nádobu na prach [1] před dosažením vyznačené linie náplně **MAX**.
1. Držte nádobu na prach [1] nad odpadkovým košem.
 2. Otevřete spodní kryt [2]: Stiskněte spouštěcí tlačítko [3] na nádobě na prach [1]. Vysypte prach.
 3. Uzavřete spodní kryt [2]. Spouštěcí tlačítko [3] musí slyšitelně zaklapnout.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vytáhněte síťovou zástrčku [11] ze zásuvky před čištěním výrobku.

- Nedotýkejte se síťové zástrčky [11] nikdy vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Udržujte síťovou zástrčku [11] a přípojně vedení stále suché.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte v žádném případě pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku! Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.

1. Okamžitě výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [11] ze zásuvky.
2. Odstraňte hrubou špínu ručně.
3. Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. Při tvrdšíjích znečištěních použijte navlhlého hadříku a mírného čistícího prostředku a výrobek znovu vyčistěte.

Nádoba na prach a filtr

(Obr. G, H)

❗ INFORMACE:

- Zkontrolujte HEPA filtr [21] pravidelně na poškození a deformaci. Poškozený nebo deformovaný HEPA filtr nelze vyčistit a musí se vyměnit. To je nezbytné, aby byla zachována funkčnost výrobku a výrobek byl ochráněn před poškozeními.
- Náhradní HEPA filtry [21] (číslo zboží IAN 460378_2401) je možné doobjednat. Online objednávka: **www.optimex-shop.com**

1. Vyprázdněte nádobu na prach [1] (viz „Vyprázdněte nádobu na prach“).
2. Otevřete spodní kryt [2]: Stiskněte spouštěcí tlačítko [3] na nádobě na prach [1] dolů.
3. Otočte kryt filtru [23] proti směru hodinových ručiček.
4. Vyjměte kryt filtru [23] s cyklonem [22] z prachové nádoby na prach [1].
5. Vytáhněte HEPA filtr [21] z cyklonu [22].
6. Poklepáním na HEPA filtr [21] jej vyprázdněte.

7. Opláchněte HEPA filtr [21], cyklon [22] a kryt filtru [23] teplou vodou. Nechte HEPA filtr, cyklon a kryt filtru vyschnout po dobu 24 hodin.
8. Vložte HEPA filtr [21] do cyklonu [22].
9. Vložte kryt filtru [23] s cyklonem [22] do nádoby na prach [1].
10. Otočte krytem filtru [23] ve směru hodinových ručiček.
11. Uzavřete spodní kryt [2]. Spouštěcí tlačítko [3] musí slyšitelně zaklapnout.

● **Odstraňování poruch**

Závada	Možná příčina	Akce
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [11] není spojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku [11] s vhodnou zásuvkou.
Sací výkon se snížil a výrobek nenasává žádnou špínu.	Nádoba na prach [1] je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach [1] (viz „Vyprázdněte nádobu na prach“).
	Sací cesta je ucpaná.	Zkontrolujte hubici [17] [19], prodlužovací trubku [13] a nádobu na prach [1], zda nejsou ucpané, a odstraňte je.
	Ucpaný HEPA filtr [21], cyklon [22] nebo kryt filtru [23].	Vyčistěte HEPA filtr [21], cyklon [22] a kryt filtru [23] (viz „Čištění a péče“).
Výrobek se přehřívá.	Ucpaný HEPA filtr [21], cyklon [22] nebo kryt filtru [23].	Vyčistěte HEPA filtr [21], cyklon [22] a kryt filtru [23] (viz „Čištění a péče“).
Prach vystupuje z výrobku.	Nádoba na prach [1] nebyla správně instalována.	Instalujte nádobu na prach [1] (viz „Vyprázdněte nádobu na prach“).
Vzduch unikající z výrobku nepříjemně páchne.	Usazeniny v sacích cestách, v HEPA filtru [21], v cyklonu [22] nebo v krytu filtru [23].	Vyčistěte HEPA filtr [21], cyklon [22] a kryt filtru [23] (viz „Čištění a péče“).

● **Skladování**

- Když se výrobek nepoužívá: Uložte výrobek v původním obalu.
- Před skladováním: Vyčistěte výrobek.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/ 20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 460378_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	45
Einleitung	Seite	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	46
Lieferumfang	Seite	46
Teilebeschreibung	Seite	46
Technische Daten	Seite	46
Sicherheitshinweise	Seite	47
Vor der ersten Verwendung	Seite	50
Bedienung	Seite	50
Zubehör	Seite	50
Zubehör aufsetzen	Seite	50
Ein-/Ausschalten	Seite	51
Staubbehälter entleeren	Seite	51
Reinigung und Pflege	Seite	51
Fehlerbehebung	Seite	52
Lagerung	Seite	52
Entsorgung	Seite	53
Garantie	Seite	53
Abwicklung im Garantiefall	Seite	53
Service	Seite	54

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		 Wechselstrom/-spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	W Watt
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	 Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	

2-IN-1-STAUBSAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 2-In-1-Staubsauger
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bodenbürste
- 1 Fugendüse
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Staubbehälter
- 2 Untere Abdeckung (Staubbehälter)
- 3 Auslösetaste (Staubbehälter)
- 4 Lufteinlasskanal
- 5 Auslösetaste (Verlängerungsrohr)
- 6 Dekorative Abdeckungen
- 7 Obere Abdeckung
- 8 Hintere Abdeckung
- 9 Haupteinheit
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Untere Abdeckung
- 13 Verlängerungsrohr
- 14 Taste des Verlängerungsrohrs
- 15 Auslösetaste (Bodenbürste)
- 16 Bürstenkopf
- 17 Fugendüse
- 18 Schalter für die Bodenbürste
- 19 Bodenbürste
- 20 Auslösetaste (Bürstenkopf)
- 21 HEPA-Filter
- 22 Zyklon
- 23 Filterabdeckung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II
Saugleistung:	≥ 15 kPa
Staubbehältervolumen:	600 ml gesamt
Geräuschemissionen:	≤ 80 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:

- Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - brennender Asche
 - Materialien mit einer Temperatur von mehr als 40 °C
 - glühenden Materialien
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
- wenn eine Fehlfunktion auftritt
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln
 - bevor Sie das Produkt reinigen
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden
 - während eines Gewitters
 - nach jeder Verwendung

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.

⚠ **ACHTUNG! Risiko**

von Überhitzung und Produktschäden!

Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab.

- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

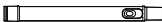
- Schützen Sie Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

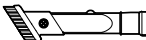
● **Vor der ersten Verwendung**

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● **Bedienung**

● **Zubehör**

Teil	Einsatzbereich
 13	Fußböden Schwer erreichbare Stellen
 *	Teppiche Hartböden Treppen

Teil	Einsatzbereich
 ** 17	Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 ** 17	Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für die Bodenbürste **18** entsprechend des Bodentyps ein:

Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

- ** Fugendüse **17** mit dem Bürstenkopf **16** verwenden: Schieben Sie den Bürstenkopf nach vorne. Lassen Sie den Bürstenkopf einrasten.
Fugendüse ohne den Bürstenkopf verwenden: Drücken Sie die Auslösetaste **20**. Schieben Sie den Bürstenkopf nach hinten (Abb. C).

● **Zubehör aufsetzen**

(Abb. B, D, E)

① **INFO:**

- ☐ Die Fugendüse **17** kann direkt an den Lufteinlasskanal **4** angeschlossen werden (Abb. E).
 - ☐ Vor der Verwendung: Befestigen Sie jegliches Zubehör sicher.
1. Befestigen Sie eine Düse **17/19** am Verlängerungsrohr **13**.
 2. Befestigen Sie das Verlängerungsrohr **13** am Lufteinlasskanal **4**. Das Verlängerungsrohr muss hörbar einrasten.
 3. Stellen Sie das Verlängerungsrohr **13** auf die gewünschte Länge ein:

- Verschieben Sie die Taste des Verlängerungsrohrs [14]. Passen Sie die Länge des Verlängerungsrohrs [13] an (Abb. D).
- Lassen Sie die Taste des Verlängerungsrohrs [14] los.
- Falls nötig, passen Sie die Länge leicht an, bis die Taste des Verlängerungsrohrs [14] einrastet.

● Ein-/Ausschalten

1. Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer Steckdose.
2. Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter [10].
3. Wenn Sie das Produkt nicht verwenden: Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose.

● Staubbehälter entleeren

(Abb. F)

① INFO:

- Entleeren Sie den Staubbehälter [1] wenn möglich im Außenbereich. Das Entleeren des Staubbehälters kann eine Staubwolke verursachen.
 - Entleeren Sie den Staubbehälter [1], bevor die mit **MAX** markierte Fülllinie erreicht ist.
1. Halten Sie den Staubbehälter [1] über einen Abfalleimer.
 2. Untere Abdeckung [2] öffnen: Drücken Sie die Auslösetaste [3] am Staubbehälter [1]. Schütten Sie den Staub aus.
 3. Schließen Sie die untere Abdeckung [2]. Die Auslösetaste [3] muss hörbar einrasten.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFÄHR! Stromschlagrisiko!

- Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Berühren Sie den Netzstecker [11] niemals mit feuchten oder nassen Händen.
- Halten Sie den Netzstecker [11] und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
3. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und Filter

(Abb. G, H)

① INFO:

- Überprüfen Sie den HEPA-Filter [21] regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter HEPA-Filter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.
- Ersatz-HEPA-Filter [21] (Artikelnummer IAN 460378_2401) können nachbestellt werden.

Online-Bestellung:

www.optimex-shop.com

1. Entleeren Sie den Staubbehälter [1] (siehe „Staubbehälter entleeren“).
2. Untere Abdeckung [2] öffnen: Drücken Sie die Auslösetaste [3] am Staubbehälter [1] nach unten.
3. Drehen Sie die Filterabdeckung [23] entgegen dem Uhrzeigersinn.
4. Entnehmen Sie die Filterabdeckung [23] mit Zyklon [22] aus dem Staubbehälter [1].
5. Ziehen Sie den HEPA-Filter [21] aus dem Zyklon [22].

6. Klopfen Sie auf den HEPA-Filter **21**, um ihn zu entleeren.
7. Spülen Sie den HEPA-Filter **21**, den Zyklon **22** und die Filterabdeckung **23** mit warmem Wasser ab. Lassen Sie den HEPA-Filter, den Zyklon und die Filterabdeckung 24 Stunden lang trocknen.
8. Setzen Sie den HEPA-Filter **21** in den Zyklon **22** ein.
9. Setzen Sie die Filterabdeckung **23** mit dem Zyklon **22** in den Staubbehälter **1** ein.
10. Drehen Sie die Filterabdeckung **23** im Uhrzeigersinn.
11. Schließen Sie die untere Abdeckung **2**. Die Auslösetaste **3** muss hörbar einrasten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 11 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 11 mit einer geeigneten Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 1 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter 1 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse 17/19 , das Verlängerungsrohr 13 und den Staubbehälter 1 auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	HEPA-Filter 21 , Zyklon 22 oder Filterabdeckung 23 verstopft.	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt überhitzt.	HEPA-Filter 21 , Zyklon 22 oder Filterabdeckung 23 verstopft.	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter 1 wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter 1 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, im HEPA-Filter 21 , im Zyklon 22 oder in der Filterabdeckung 23 .	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Lagerung

- Wenn das Produkt nicht verwendet wird: Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460378_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11959
Version: 08/2024

IAN 460378_2401

